



## **ROBERT BURNS HERITAGE PROJECT**

**Mrs Lesley Owens, Head of Service for Primary Schools and for Museums**  
**Mrs Roberta Gaitan, Head Teacher of St Luke's Primary Schools (Escòcia)**

### **Robert Burns - Poeta Nacional d'Escòcia**

Robert Burns està considerat com el poeta nacional d'Escòcia. Va néixer a Ayrshire l'any 1759 dins d'una família de pagesos. La primera edició de la seva poesia va ser publicada el 1786, a partir d'aquí la seva fama va anar creixent durant tota la seva vida. Morí l'any 1796.

Els poemes i cançons de Burns, com ara "Auld Lang Syne", són coneguts internacionalment. Al "Poets' Corner", a l'abadia de Westminster de Londres, hi ha un monument dedicat al poeta. Cada any, a tot el món, els clubs i associacions de Burns organitzen actes, els anomenats "Burns Suppers" en record de la seva vida i obra.

### **Robert Burns i Irvine**

Glasgow Vennel és un dels carrers més antics d'Irvine. Fou aquí on Robert Burns va viure i va treballar l'any 1781. Treballà com a teixidor, com a "flax heckler", una manera tradicional de treballar el lli. Als anys 80 el carrer va ser reurbanitzat i es van rehabilitar alguns edificis. Va guanyar el premi de restauració arquitectònica "Europa Nostra". Dins d'aquest procés de rehabilitació la casa núm. 10 es va convertir en galeria d'art i la "Heckling Shop", on Burns va treballar, es va rehabilitar fins a aconseguir la seva aparença original. Al núm. 4, la "Lodging House", on va viure Burns, s'ha creat un ambient semblant al que devia tenir al s. XVIII.

Aquest any la Lodging House ha tornat a ésser modificada per tal que les persones que van a visitar-la gaudeixin més d'aquesta experiència.

### **El projecte**

Els serveis de museus de North Ayrshire han elaborat un material didàctic, "Hi havia un home", que explica la història de l'època que Burns va viure a Irvine. Aquest material està pensat per a ser utilitzat com a complement de la visita de les escoles a Glasgow Vennel Lodgings House i a Heckling Shop. L'objectiu de la visita i del material didàctic és transmetre als/les alumnes el ric patrimoni cultural que ens ha deixat Burns i permetre'ls viatjar en el temps compartint les experiències de Burns durant els seus dies a Irvine.

### **Els objectius del projecte**

- Facilitar el coneixement sobre la vida de Burns a Irvine.
- Crear una experiència significativa i útil per a grups d'alumnes
- Incrementar el nombre de visites d'escoles a Glasgow Vennel



### **Preparació del projecte**

Abans de començar a treballar en el projecte es van dur a terme minucioses discussions per tal d'assegurar que el projecte coincidís amb les necessitats didàctiques de les escoles.

El fullet va estar elaborat per un equip de treball en el que hi van participar una professora de primària, un professor de secundària, una persona experta en Burns, un dissenyador gràfic i una alumna de l'escola. El fullet ha estat elaborat per tal de cobrir branques específiques del currículum de l'escola però també com a una experiència divertida pels nois i noies que l'han d'utilitzar.

### **L'audiència d'aquest projecte**

El projecte va dirigit a alumnes de P5 fins a P7 (8-11 anys). Robert Burns és molt popular a Escòcia i moltes escoles treballen amb regularitat en projectes relacionats amb aquest personatge.

### **La visita**

Abans de la visita a Vennel Gallery, el professorat rebrà el material "Teachers Education Pack" de manera que puguin preparar l'alumnat per a la visita. En entrar a Vennel Gallery es lliurarà als/les alumnes una reproducció de vestuari del s. XVIII per tal de fer l'experiència més viva. Els/les alumnes aniran fins a la Heckling Shop. Allí uns altaveus amagats emetran sorolls com els que podien escoltar al carrer Vennel al S. XVIII. Escoltaran les rodes dels carros passant pel carrer empedrat i crits en llengua escocesa. Al segle XVIII Vennel era la carretera més important que unia Irvine i Glasgow i un lloc amb molta activitat, molt diferent del tranquil carrer que és avui en dia. Dins de l'edifici també es podrà sentir l'olor d'humitat mentre es treballava el lli. Els/les alumnes veuran una pel·lícula curteta on es pot veure a Mr. Peacock, oncle de Burns i company seu en la indústria del teixit. Peacock apareix com un murri i parlarà directament amb l'audiència com si haguéssim anat enrere en el temps i fossin també joves teixidors. La pel·lícula il·lustra les dures condicions de treball e aquella època mentre Peacock els explica tot allò referent a la indústria del teixit.

Els/les alumnes podran provar de treballar el lli utilitzant una mena de pintes petites amb les quals no poden fer-se cap mal. Tindran a l'abast fibres de la planta així com el fil que se n'obté per tal de poder-ho tocar i manipular.

A continuació els/les alumnes aniran cap a la Lodgings House a veure el lloc on va viure Burns. El carrer Vennel és un carrer només per a vianants. Així, doncs, els nens i nenes poden passejar-s'hi sense cap mena de perill. Se'ls farà observar el carrer per tal que s'adonin dels materials utilitzats en la seva construcció, com ara les llombardes i els teulats de palla.

A la Lodgings House tornaran a escoltar sorolls típics d'un carrer del s. XVIII i podran sentir l'olor d'una llar de foc alimentada amb carbó. Aquí els/les alumnes podran veure una segona pel·lícula que presenta al capità Richard Brown, un amic de Burns durant el temps que aquest va passar a Irvine.

Brown parlarà de com va animar Burns en la seva producció poètica i acabarà de confirmar als nois i noies la imatge d'un Peacock murri com ja havien intuït en veure la primera pel·lícula.

S'animarà els/les alumnes a explorar la Lodgings House i s'encetarà un debat a partir de l'observació dels objectes que hi ha al seu voltant.

En concret, parlaran de com aquests objecte afectaven el dia a dia al S. XVIII i els compararan amb els d'avui en dia i la nostra manera de viure.

Per exemple:

- Una reproducció del "kist" de Burns (un bagul, possiblement l'únic moble destinat a guardar la roba de fil, altres peces de roba i alguns estris personals a les cases escoceses fins a finals del s. XIX) que conté peces de roba com ara uns pantalons, una armilla, una camisa de lli i un barret "Tam O'Shanter".
- Els/les alumnes intentaran escriure utilitzant pergamí i ploma d'oca.
- Discussió sobre el recipient de fusta utilitzat per a guardar el menjar, una bota de cervesa i el material utilitzat per preparar i menjar els aliments.

Al final de la visita els/les alumnes ompliran un full avaluatiu usant la llengua tradicional escocesa.

## **Resum**

L'objectiu d'aquest projecte és fer viure el s. XVIII i arribar a entendre la vida de Burns d'una manera amena i divertida. Això s'aconsegueix d'aquesta manera:

- Estimulant tots els sentits amb olors típiques i reproducció de sorolls.
- Donant vida a personatges relacionats amb Burns i la seva època, els quals parlaran directament amb l'alumnat de manera que l'experiència resulti el més autèntica i directe possible.
- El vestuari i altres materials han estat creats per tal que els nenes i les nenes els puguin portar i utilitzar tal i com ho farien si es trobessin al s. XVIII.
- L'assessorament ha estat a càrrec d'un equip de dissenyadors professionals, dissenyadors de roba de la Scottish Opera, els serveis de museus de North Ayrshire, historiadors i entusiastes de Burns per tal de fer l'experiència versemblant.

## **HI HAVIA UN HOME**

L'any 1781, un dels ports de mar escocesos amb més activitat fou el d'Irvine a la costa oest. Irvine era també una ciutat famosa pel que fa a la indústria tèxtil. El poeta Robert Burns va arribar aquí quan tenia 22 anys a treballar al taller del seu oncle. Allí es fabricava el teixit abans de vendre'l als comerciants que es dedicaven a aquesta indústria.

Aquest taller és ara un museu on l'alumnat pot fer-se una idea molt exacta de com era aquest lloc quan Burns hi va treballar, a través d'imatges, sorolls i olors.

Aquest museu vol donar vida a la història. Les teulades de palla, els carrers empedrats i els edificis de pedra del carrer Glasgow Vennel reproduïen la realitat del s. XVIII.

Els nois i les noies poden tocar i portar els vestits de l'època.

A partir de les pel·liculetetes aprenen com eren de dures les condicions de treball en la indústria del teixit.

Se'ls ofereix l'oportunitat d'experimentar alguna de les feines dins el procés de fabricació de peces de roba de fil. Per exemple, "heckling", que consisteix a pentinar les fibres toves que s'extreuen de la planta abans de començar a teixir.

Molt a prop es troba la pensió on Burns va viure. Les nenes i els nens poden observar, tocar i discutir sobre l'aspecte i l'utilitat d'estris i objectes semblants als que Burns va utilitzar.

Aquestes activitats pràctiques resulten molt emocionants i van acompanyades d'un material didàctic que inclou un quadern de treball per l'alumnat i una guia didàctica per al professorat.

L'experiència facilita una millor comprensió de la història local, amplia el seu coneixement i aprofundeix en la comprensió de la vida de Robert Burns.